



TRANSPORDIAMET

N° 01 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Teedaanded	001 – 019
<i>Notices</i>	
seisuga	01.01.2022
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://www.transpordiamet.ee/>

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://www.transpordiamet.ee/en>

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.01.2022](https://www.merikart.ee/01.01.2022)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts**Kaardi nr. (Est / (INT))
Chart No (Est / (INT))****Teade
Notice**

300 002, 003, 005
 302 002, 003
 305 (1215) 006, 007, 008, 012(T), 013, 014, 015, 018
 306 006, 007
 507 (1267) 002, 003
 509 (1268) 001, 008
 515 (1270) 007
 516 (1271) 012(T), 013, 015, 018
 519 (1272) 006
 610 (1123) 002, 004
 614 008
 622 009(T)
 630 006, 007
 632 (1127) 012(T), 016
 637 013
 638 012(T), 015, 018
 650 019
 752 009(T)
 780 012(T)
 856 009(T)
 930 (1347) 004
 977 (1350) 012(T)

**Atlased
Atlases****Teade
Notice**

Eesti merekaardid 1. osa: 002, 003, 004

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 008, 009(T), 010(T), 011

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 006, 007, 009(T), 010(T), 011, 013, 015, 016, 017, 018

*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices**

Teadaandeid ei ole

No notices

Soome laht / Gulf of Finland**№ 001**Tühistada:

Eriotstarbeline poi on välja võetud

[NtM № 073\(T\)/05-2021](#)

- cancel

Special-purpose buoy is withdrawn

59°45.42'N 023°13.21'E

509 (INT 1268)

kaart:

- chart

[\[FI NtM № *314/10-12-2021\]](#)**№ 002**

210-21

a) lisada risustatud ala

~~30~~ (30)

59°32.93'N 024°35.19'E

a) insert foul ground

b) asendada sügavus 9₃ kiviga samas asukohas+ (8₆)

59°32.47'N 024°37.09'E

b) substitute depth 9₃ with stone in the same positionc) asendada sügavus 9₄ kiviga samas asukohas+ (8₆)

59°32.47'N 024°37.09'E

c) substitute depth 9₄ with stone in the same position

kaart: [c]: 300, 302; 507 (INT 1267) [a, c]; 610 (INT 1123) [a, b]

- chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

[a]: 6, 6A, 7; [b]: 6A, 8

- page, Charts of Estonia Vol 1

№ 003

212-21

Lisada risustatud ala

Insert foul ground

kaart: # (63)

59°48.58'N 024°42.75'E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

300, 302, 507 (INT 1267)
1- chart
- page, Charts of Estonia Vol 1

№ 004

223-21

Tühistada:

[NtM № 077\(T\)/05-2020](#)

- cancel

Kalasadam

Kalasadam

Sihi alumine päevamärk ([Est261](#)) on töökorras

Leading line front beacon is operational

kaart: YRY 

59°26.84'N 024°45.04'E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

59°26'50.12"N 024°45'02.18"E
610 (INT 1123), 930 (INT 1347)
8, 33- chart
- page, Charts of Estonia Vol 1

№ 005

Tühistada:

[NtM № 131\(T\)/07-2021](#)

- cancel

Kiviletto tuletorn [[Fin232](#)] on töökorras

Kiviletto lighthouse [C5381] is operational

60°17.58'N 026°56.91'E

kaart:

300

- chart

[\[FI NtM № *319/10-12-2021\]](#)

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

№ 006

217-21

Tühistada:

[NtM № 109\(T\)/06-2021](#)

- cancel

Eriotstarbelised tulega poid on väljavõetud

Special purpose light buoys are withdrawn



a) 58°09.41'N 021°28.82'E b) 58°08.75'N 021°37.03'E

c) 58°08.81'N 021°40.09'E d) 58°08.17'N 021°49.85'E

kaart: 305 (INT 1215), 306, 630; 519 (INT 1272) [b, c, d]
Eesti merekaardid 3. osa, lk:

2

- chart
- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 007

215-21

Tühistada:

[NtM № 162\(T\)/09-2021](#)

- cancel

Mustpanga läänepoi [[Est927](#)] on töökorras

Mustpank W buoy is operational

kaart:  AIS
Q(9)15s58°23.10'N 021°29.98'E
305 (INT 1215), 306, 515 (INT 1270), 630

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

1

- chart
- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 008

214-21

Tühistada:

[NtM № 163\(T\)/09-2021](#)

- cancel

Nordväina madala põhjapoi [[Est597](#)] on töökorras

Nordväina madal N buoy is operational

59°07.93'N 023°04.70'E

kaart: 305 (INT 1215), 509 (INT 1268), 614
Eesti merekaardid 3. osa, lk:

1, 15

- chart
- page, Charts of Estonia Vol 3

Väinameri / Väinameri

№ 009(T)

NW164-21, 222-21

Sõru sadam

Sõru sadam

Toimuvad kai nr 3 rekonstrueerimistööd.

Quay № 3 - reconstruction works are carried out.

Ettevaatus navigeerimisel!

Navigate with caution!

58°41.44'N 022°31.28'E

kaart: 622, 752, 856
Eesti merekaardid 2. osa, lk:
Eesti merekaardid 3. osa, lk:58
50- chart
- page, Charts of Estonia Vol 2
- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 010(T)

222-21

Sõru Jahisadam

Sõru Jahisadam

Toimuvad süvendus- ja rekonstrueerimistööd.

Dredging and reconstruction works are carried out.

Ettevaatus navigeerimisel!

Navigate with caution!

58°41.44'N 022°31.28'E

Eesti merekaardid 2. osa, lk:
Eesti merekaardid 3. osa, lk:58
50- page, Charts of Estonia Vol 2
- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 011

UUS!

Sõru sadam ja Sõru Jahisadam

Vaata [Lisa 1](#)

NEW!

Sõru sadam and Sõru Jahisadam

See [Supplement 1](#)

58°41.44'N 022°31.28'E

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

58

- page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

50

- page, Charts of Estonia Vol 3

NW164-21, 222-21

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 012(T)

Jäämurdmisteenus!

Alates 17. detsembrist 2021 peavad jäämurdja abi vajavad laevad Pärnu sadamas vastama järgmistele nõuetele:

Icebreaking service!

As of December 17, 2021 vessels needing assistance of icebreaker in the port of Pärnu, have to comply with the following requirements:

a) jääklass, Lloyd's Register või muu samaväärne:

1C

- a) ice class, Lloyd's Register or alternative equivalent

b) peamasina võimsus, vähemalt:

1600 kW

- b) main engine power, at least

Vedurlaev-pargas koosseise jäämurdja ei teeninda.

No icebreaker service for tugs and barges.

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 632 (INT 1127), 638, 780, 977 (INT 1350)

- chart

TRAM, NW162-21

№ 013

Tühistada:

Ruhnu tule torn [\[Est990\]](#) on töökorras

Ruhnu
★ F.4s11M

[NtM № 122\(T\)/06-2021](#)

- cancel

Ruhnu lighthouse [\[C3482\]](#) is operational

57°48.08'N 023°15.61'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 637

- chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3, 45

- page, Charts of Estonia Vol 3

220-21

№ 014

Lisada sügavus

5₂

Insert depth

57°09.25'N 023°17.05'E

kaart:

305 (INT 1215)

- chart

[\[LV NtM № 308*/12-2021\]](#)

№ 015

Lisada vrakk

23 Wk

Insert wreck

57°55.25'N 023°57.11'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 638

- chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

4

- page, Charts of Estonia Vol 3

218-21

№ 016

a) lisada sügavus

2

a) insert depth

58°17.76'N 023°59.15'E

b) asendada sügavus **2₈** kiviga samas asukohas

b) substitute depth **2₈** with stone in the same position

(2₁)
+

58°17.84'N 023°59.38'E

kaart:

632 (INT 1127)

- chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

39

- page, Charts of Estonia Vol 3

226-21

№ 017

UUS!

Värati sadam

Vaata [Lisa 2](#)

NEW!

Värati sadam

See [Supplement 2](#)

58°18.54'N 023°59.31'E

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

58

- page, Charts of Estonia Vol 3

226-21

№ 018

a) kustutada sügavus

18

a) delete depth

57°56.36'N 024°14.17'E

b) lisada vrakk

Wk
16₄

b) insert wreck

57°56.45'N 024°13.99'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 638

- chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

4 [b]

- page, Charts of Estonia Vol 3

227-21

Siseveed / Inland waters

№ 019

216-21

Tühistada:

NtM № 154(T)/08-2021

- cancel

Peipsi järv

Peipsi järv

Rannapungerja tulepaak [Est P01]

on töökorras

Rannapungerja light beacon is operational

kaart:

Rannapungerja
FL 4s 10M

58°58.76'N 027°10.54'E

650

- chart

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivitud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>



